

**觀塘區議會屬下各委員會及專責小組主席報告**

下列報告簡載觀塘區議會屬下各委員會及專責小組於上次區議會會議後舉行會議的主要議項：

<u>委員會</u>	<u>會議日期</u>	<u>附件</u>
文化、康樂及體育事務委員會	10.9.2013	附件一
地區設施管理委員會	12.9.2013	附件二
環境及衛生委員會	17.9.2013	附件三
房屋事務委員會	19.9.2013	附件四
社會服務委員會	24.9.2013	附件五
交通及運輸委員會	26.9.2013	附件六
財務及行政委員會	3.10.2013	附件七
地區工程專責小組	12.9.2013	附件八
觀塘區發展及重建專責小組	3.10.2013	附件九

2. 如有需要，各委員會及專責小組的主席可於會上就有關報告作出補充及回答議員的詢問。

**文化、康樂及體育事務委員會  
主席就 2013 年 9 月 10 日  
第 12 次會議主要議項所作的報告**

**康樂及文化事務署全港性非物質文化遺產普查**

委員備悉有關文件。

**康樂及文化事務署就地區免費文娛節目和地區文化藝術活動、公共圖書館舉辦的推廣活動及康樂體育活動所作的匯報**

2. 委員備悉有關文件。

**觀塘游泳池開幕典禮撥款申請**

3. 文件不獲通過。

4. 委員要求署方修訂預算開支，就活動內容及預算開支提供更詳細的資料後才再次提交委員會，以傳閱形式尋求委員會通過。

**觀塘健康城市督導委員會 2013/14 年度活動撥款申請**

5. 委員通過是項撥款申請，共款 48,000 元。

文化、康樂及體育事務委員會主席郭必錚

**地區設施管理委員會主席  
就 2013 年 9 月 12 日  
第 12 次會議主要議項所作的報告**

**康樂及文化事務署於 2013 年 6 月至 7 月份在觀塘區內的設施管理的匯報**

康樂及文化事務署(下稱“康文署”)表示選址於大業街花園增設寵物公園時已考慮花園的人流及使用情況。

2. 康文署已於 8 月下旬至 9 月上旬期間於觀塘游泳池室內加裝 30 把風扇以加強空氣流通，署方亦正訂購冷風機，以進一步改善室內溫度高的情況。另外，署方正要求建築署於更衣室加裝風扇，以減低更衣室內的溫度。

**觀塘區社區中心/會堂改善及維修工程進度報告**

3. 委員建議於油塘社區會堂添置搬運座椅的手推車，以避免刮花地板及方便搬運座椅。

**2013-14 年度製作紀念品內容及財政預算**

4. 委員希望觀塘民政事務處(下稱“民政處”)於製作紀念品時，除了成本考慮外，可同時兼顧紀念品的品質。

**修訂《觀塘區租用社區會堂/社區中心設施指南和條件》**

5. 委員希望民政處考慮代非牟利及慈善團體申請豁免有關收費要求。

**觀塘區康樂及文化工程進展報告**

6. 委員建議建築署考慮恢復茜草灣公園工程，以配合該帶未來的大型發展及滿足將來居民對休憩空間的需要。

## 於牛頭角下邨興建跨區社區文化中心(下稱“文化中心”)進度報告

7. 康文署正就文化中心的工程積極爭取資源分配。

## 觀塘地區小型工程2013/2014新建議項目

8. 委員會通過6項由民政處及13項由康文署主導的地區小型工程新建議項目。

## 地區小型工程計劃進度報告

9. 委員建議合約工程顧問在設計避雨亭時應以簡約為主，減低工程開支。

10. 民政處感謝委員的意見並將與合約工程顧問適當地改良避雨亭的設計。

地區設施管理委員會主席潘進源

**環境及衛生委員會**  
**主席就 2013 年 9 月 17 日**  
**第 12 次會議主要議項所作的報告**

**「觀塘區廚餘消滅活動」**

環境保護署(下稱“環保署”)及綠領行動代表介紹文件。主席肯定是次活動的成果，並嘉許主辦單位綠領行動及環保署，指出「觀塘區廚餘消滅活動」在推廣消滅廚餘方面創先河，提升公眾對減少廚餘的意識，並呼籲環保署於日後繼續推行宣傳廚餘減廢回收的活動。

**觀塘地區小型工程 2013/14 新建議項目**

2. 委員通過六項觀塘民政事務處(下稱“民政處”)主導及十三項康樂及文化事務署(下稱“康文署”)主導的新工程建議，詳情如下：

主導部門	工程地點	工程項目
民政處	順緻苑晨運徑	改善工程
民政處	鯉魚門	設置燈飾
民政處	觀塘區內指示牌	改善工程
民政處	觀塘區社區中心/會堂	改善通風工程
民政處	九龍灣港鐵站近 89X 巴士站	位置設置座椅
民政處	觀塘社區中心 LED 顯示屏	保養費用
康文署	牛頭角公共圖書館	更換一組數碼廣播器
康文署	順利邨公共圖書館	更換公眾洗手間的抽氣扇及改善通風導管工程
康文署	鯉魚門公共圖書館	室內空氣質素 改善工程
康文署	鯉魚門公共圖書館	改善特快歸還服務處的冷氣供應
康文署	大業街花園(前民政處場地)	大業街花園內寵物公園美化工程及提升無障礙設施工程
康文署	觀塘區內 8 間體育館	觀塘區體育館改善工程

主導部門	工程地點	工程項目
康文署	佐敦谷游泳池及藍田游泳池	觀塘區游泳池改善工程
康文署	觀塘區內 8 個公園及遊樂場	觀塘區公園及遊樂場改善工程
康文署	觀塘區內 6 間體育館	觀塘區體育館空調系統改善工程
康文署	藍田公園及彩榮路公園	觀塘區公園洗手間污水處理系統改善工程
康文署	觀塘區內 7 個綠化園地	觀塘區公園及遊樂場綠化工程
康文署	鯉魚門籃球場、秀明道休憩處、啓仁街休憩處及雲漢街/協和街休憩花園(4 個前民政處場地)	保養費用
康文署	宏光道近麗晶花園政府空地	興建休憩花園

環境及衛生委員會主席劉定安

**房屋事務委員會**  
**主席就 2013 年 9 月 19 日**  
**第 12 次會議主要議項所作的報告**

**房屋署公共房屋工程進展報告**

委員關注部分工程周邊的生活配套設施。就鯉魚門第三期的工程，委員期望署方與運輸署溝通，使居民於工程完成後能繼續使用巴士站設施。啓晴邨商場現時只有約一半商戶營業，當中更不包括濕貨市場。委員促請署方盡快完成商場的工程，以照顧新入伙居民的生活所需。

**有關《茶果嶺、油塘、鯉魚門分區計劃大綱草圖編號 S/K15/20》上的修訂項目**

2. 委員十分關注鯉魚門區公眾停車位不足的問題，並表示署方所建議提供的公眾停車位數量不足以應付實際需要。委員促請署方於工程期間安排臨時停車場，否則區內商戶的生意將大受影響。就署方會否落實於油塘里用地興建診療所以及於鯉魚門徑迴旋處興建社會福利設施，委員期望署方盡快公佈有關詳情。委員亦建議署方於有關地段增設升降機等設施，以提升整個社區的行人可達性。

3. 主席建議署方深化各委員的意見並公佈更多資料，使委員更全面地掌握觀塘區內各短期租約的安排及閒置土地的處理和用途。主席亦鼓勵委員於計劃的公眾諮詢期內向署方發表意見。

**其他事項**

**關於秀明道公共房屋發展計劃的修訂完工日期**

4. 就署方表示因應部分社福機構的要求而延遲工程的開始日期，使整項計劃延至 2018 年年中方可完成，委員表示不能接受並擔心計劃會否受有關機構的影響而一再被押後。主席表示整項計劃由討論至規劃已花了相當長的時間，考慮到計劃會直接影響市民輪候公共房屋的時間及優化地區社會福利設施的工程進度，建議本委員會致函房屋署署長以促請署方密切關注工程進度，並要求工程不遲於 2018 年年中完成。

## **有關優化私人大廈的管理**

5. 部分委員分享私人大廈管理的經驗，當中提及到業主立案法團可邀請律師出席法團業主大會以協助解釋法律條文。委員亦表示管理公司的角色尤其重要，因其直接影響業主立案法團的運作。委員期望政府加強監管私人大廈就大型維修項目招標的過程。
  
6. 主席總結民政署在私人大廈管理方面<sup>有改善空間</sup>，並建議署方加強前線同事的培訓，以及給予業主和法團更多支援。

房屋事務委員會主席柯創盛

**社會服務委員會**  
**主席就 2013 年 9 月 24 日**  
**第 12 次會議主要議項所作報告**

**撥款申請**

委員會通過以下撥款申請：

<b>活動項目</b>	<b>撥款(元)</b>
2013/2014 年度觀塘區公民教育委員會「企業公民」青年義工嘉年華 - 「發揮正能量·建設好香港」活動計劃撥款申請建議	145,000
第九屆『給孩子們』延續篇-職涯 GPS 活動計劃撥款申請建議	40,490
甲午年粵劇戲寶賀新歲活動計劃撥款申請建議	500,000
婦女事務工作會議「妍樂人生 康健身心」活動計劃撥款申請建議	10,000
「耆想的天空 II」觀塘區長者友善社區計劃撥款申請建議	43,260

**社會服務委員會 2013/14 年度財政報告**

2. 委員備悉有關文件。

**社會福利署觀塘區福利辦事處二零一三至一四年度業務計劃進度報告**

3. 委員獲悉上述進度報告。有委員促請社會福利署(下稱“社署”)加強協助南亞裔及新來港人士融入社區及跟進長者地區服務中心的作用。

4. 社署代表表示社署將會透過協調委員會及跨部門活動來深化共融活動；政府亦會繼續增加長者宿位服務。

### **其他事項**

#### **宏施慈善基金社會服務處-義務工作大使計劃簡介**

5. 委員備悉上述服務介紹。

社會服務委員會主席鄧咏駿

**交通及運輸委員會**  
**主席就 2013 年 9 月 26 日**  
**第 12 次會議主要議項所作的報告**

**安達臣道石礦場用地發展—工程可行性研究(交通及運輸部分)**

土木工程拓展署及奧瓦納公司代表介紹有關文件，並回應委員的有關意見。主席促請署方設法盡量縮短工程所需的時間，亦促請運輸署盡快向區議會提交安達臣道房屋發展計劃的公共交通路線的規劃，並諮詢區議會的意見。就署方承諾各委員會加以考慮的建議，主席亦請土木工程拓展署在研究有關工程的詳細設計時再進行詳細研究，呼籲署方如有需要可尋求區議會的協助。主席促請署方在開展計劃的詳細工程設計及研究前到區議會再作溝通，確認各委員就計劃的不同建議和訴求，並會將是次會議的會議記錄和錄音交予土木工程拓展署作備忘之用。

**建議增設公共小型巴士(專線)服務行走油塘高怡邨至九龍灣國際展貿中心**

2. 運輸署代表介紹有關文件，並回應委員的有關意見。主席總結，促請署方汲取各委員的意見，並改善有關路線，平衡各方面的利益，呼籲署方與各委員保持良好溝通，並承諾會在有需要的時候，向各委員匯報有關安排。

**要求盡快擴展公共交通票價優惠計劃事宜**

3. 委員介紹有關文件，運輸署代表回應委員的有關意見。主席表示會以委員會名義去信運輸署促請署方盡快擴展公共交通票價優惠計劃至小巴及電車服務，並交代署方專責處理有關事宜的人員與業界及八達通公司的磋商進展及成果。

## 要求增加中大型貨車及旅遊巴停車位事宜

4. 委員介紹有關文件，地政總署代表回應委員的有關意見。主席表示會以委員會名義去信地政總署、運輸署及警方表達委員對在區內增加中型及重型貨車和旅遊巴停車位的訴求。

交通及運輸委員會主席洪錦鉉

**財務及行政委員會**  
**主席就 2013 年 10 月 3 日**  
**第 12 次會議主要議項所作的報告**

**觀塘 2013 觀塘社區樂敘**

委員通過撥款 15,000 元籌辦“2013 觀塘社區樂敘”活動。其舉行日期及時間為 2013 年 12 月 17 日 (星期二)中午 12 時 30 分。

**2013/14 年度觀塘區議會財政報告**

2. 委員備悉觀塘區議會 2013/14 年度的財政狀況。

**2014 新春敬老盆菜聯歡撥款申請**

3. 委員通過額外撥款 110,000 元予觀塘敬愛會，以籌辦“2014 新春敬老盆菜聯歡”活動。

**「耆想的天空 II」觀塘區長者友善社區計劃撥款申請**

4. 委員通過額外撥款 43,260 元予保良局劉陳小寶長者地區中心，以籌辦「耆想的天空 II」觀塘區長者友善社區計劃。

**觀塘游泳池開幕典禮撥款申請**

5. 委員通過額外撥款 104,708 元予康樂及文化事務署籌辦觀塘游泳池開幕典禮。

**其他事項**

(A) 區議員的團體參觀

6. 秘書報告，24 位區議員於 2013 年 9 月 17 日參觀啓德郵輪碼頭。

(B) 2014年吊牌月曆、日記簿、福字揮春及利是封

7. 委員通過額外撥款 11,818 元(原撥款額為 550,000 元)以製作 2014 年吊牌月曆、日記簿、福字揮春及利是封。

(C) 區議員的團體運動服

8. 委員通過額外撥款 9,800 元訂製多 50 套觀塘區議會運動服(外套及長褲)作替換之用。

(D) 獲區議會資助的活動

9. 主席促請委員儘量抽空出席獲區議會資助的活動(尤為大型活動)，俾使了解其內容及推行細節等，以便日後審批同類活動撥款申請時之參考。

財務及行政委員會主席陳華裕

**地區工程專責小組主席  
就 2013 年 9 月 12 日  
第 11 次會議主要議項所作的報告**

**觀塘地區小型工程 2013/2014 新建議項目**

專責小組通過 6 項由觀塘民政事務處(下稱“民政處”)及 13 項由康樂及文化事務署(下稱“康文署”)主導的地區小型工程新建議項目。

2. 鯉魚門建議的燈飾設置為約一個月，以配合於 11 月舉辦的美酒佳餚節，但如委員一致認為應延長設置時間，加強推廣鯉魚門旅遊，相信亦屬可行。民政處會在檢視相關工程報價後，再視乎需要按延長設置時間的建議，安排提交修訂撥款的建議供區議會審批。

**地區小型工程計劃進度報告**

3. 康文署就茶果嶺村的三個休憩處訂立場地改善的設計方案後，將再度諮詢區議會，聽取委員的意見。

**其他事項**

4. 民政處將因應委員的意見，聯絡有關政府部門，請其考慮安排封閉坪石邨近三山國王廟原有的非法斜道捷徑，避免釀成意外。

地區工程專責小組主席黎樹濠

**觀塘區發展及重建專責小組  
主席就 2013 年 10 月 3 日  
第 11 次會議主要議項所作的報告**

**觀塘市中心項目進度報告**

市區重建局(下稱“市建局”)代表匯報觀塘市中心項目最新進度。多名委員關注尚未遷出仁信里的土地佔用人個案，並表示該批商戶是社會上的弱勢社群，他們各有訴求，期望市建局就各個案作個別跟進。對於其中一個商業佔用人—“國際鴿舍”不獲漁農自然護理署批發白鴿展覽牌，委員促請市建局繼續跟進，好讓有關商戶能繼續經營。

2. 本委員會及觀塘區議員於過去一直努力與仁信里的土地佔用人商討並向市建局反映意見。市建局亦回應了佔用人的訴求，不但大幅調高賠償金額，亦放寬了發放賠償的條件限制。市建局亦安排各項臨時措施務求妥善安置受影響人士，當中包括積極為相關的住宅佔用人聯絡社會福利署和房屋署以協助他們盡快入住公營房屋，委員讚賞市建局的做法以人為本。

3. 對於尚未遷出的佔用人個案，委員表示市建局繼續努力，以符合法、理、情的原則跟進，使整個觀塘市區重建計劃可以順利進行。

**觀塘區口述歷史研究計劃**

4. 主席報告，觀塘區口述歷史研究計劃籌備工作會議曾召開會議，委員就負責機構香港樹仁大學的研究方向發表意見。主席表示，待有關學術機構在研究工作上取得進一步的成果，工作小組將再次召開會議以聽取各委員的意見。

觀塘區發展及重建專責小組主席徐海山